អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ថ្ងៃទី១៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៩

សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបដិសេធសំណើសុំឲ្យដោះលែង

កាំង ហ្គេកអ៊ាវ (ហៅ ឌុច)

នៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចដែលបានចេញនៅថ្ងៃទី១៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៩ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានបដិសេធសំណើសុំឲ្យដោះលែង កាំង ហ្កេកងអ៊ាវ ហៅ ឌុច ពីការឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន។ លោក កាំង ហ្កេក អ៊ាវ សព្វថ្ងៃស្ថិតនៅក្រោមការជំនុំជម្រះលើបទឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិ បទឧក្រិដ្ឋកម្មសង្គ្រាម និងការរំលោភបំពានលើមាត្រាមួយចំនួននៃក្រមព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជាឆ្នាំ ១៩៥៦។ ផ្នែកសំខាន់នៃសវនាការរបស់គាត់បានចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ ហើយមេធាវីការពារក្តីរបស់គាត់បានដាក់សំណើផ្ទាល់មាត់ សុំឲ្យដោះលែងរូបគាត់ដោយមានលក្ខខណ្ឌ នៅក្នុងសវនាការកាលពីថ្ងៃទី១ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៩។

ជនជាប់ចោទត្រូវបានដាក់ឲ្យស្ថិតនៅក្រោមការឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន ដោយអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា (អ.វ.ត.ក) ចាប់តាំងពីថ្ងៃ៣១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧។ មុនពេលត្រូវបានបញ្ជូនខ្លួនមកកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងរបស់ អ.វ.ត.ក ជនជាប់ចោទត្រូវបានឃុំខ្លួននៅក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំងរបស់តុលាការយោធាកម្ពុជាចាប់តាំងពីថ្ងៃទី១០ ខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៩៩។

នៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចរបស់ខ្លួន អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងយល់ឃើញថា ការឃុំខ្លួនជនជាប់ចោទដោយតុលាការយោធាគឺផ្ទុយនឹងច្បាប់ ហើយគាត់មានសិទ្ធិស្វែងរកឧបាស្រ័យចំពោះការរំលោភសិទ្ធិរបស់គាត់ ទាំងនៅក្រោមច្បាប់កម្ពុជា និងច្បាប់អន្តរជាតិ។ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងយល់ឃើញថែមទៀតថា ការរំលោភសិទ្ធិរបស់ជនជាប់ចោទដោយតុលាការយោធា មិនអាចធ្លាក់បន្ទុកមកលើ អ.វ.ត.ក នោះទេ ហើយកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីរបស់ អ.វ.ត.ក ក៏មិនមែនជាការបន្តពីដំណើរការនីតិវិធីនៅចំពោះមុខតុលាការយោធានោះដែរ។

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងយល់ឃើញថា ការឃុំខ្លួនបណ្ដោះអាសន្ន គឺចាំបាច់ដើម្បីធានាឲ្យមានវត្តមានរបស់ជនជាប់ចោទ នៅក្នុងអំឡុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី និងដើម្បីការការពារដល់សន្តិសុខរបស់គាត់ ព្រមទាំងការរក្សាសណ្ដាប់ធ្នាប់សាធារណៈ។ ដោយយោងលើមូលហេតុទាំងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបង្គាប់ថា ជនជាប់ចោទត្រូវតែស្ថិតនៅក្រោមការឃុំខ្លួនបណ្ដោះអាសន្ន សម្រាប់អំឡុងពេលនៃការជំនុំជម្រះលើរូបគាត់។

ក្នុងករណីមានការផ្ដន្ទាទោសនៅចំពោះមុខ អ.វ.ត.ក ជនជាប់ចោទនឹងត្រូវបានទូទាត់សងពេលវេលាដែលបានចំណាយនៅក្នុងការឃុំខ្លួនបណ្ដោះអាសន្ននៅចំពោះមុខ អ.វ.ត.ក និងនៅចំពោះមុខតុលាការយោធា។

សេចក្ដីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង អាចរកមើលបាននៅលើគេហទំព័រ៖
http://www.eccc.gov.kh/english/cabinet/courtDoc/353/E39_5_EN.pdf

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទង៖

លោក Lars Olsen
មន្ត្រីផ្នែកទំនាក់ទំនងច្បាប់នៃ អ.វ.ត.ក
ទូរសព្ទដៃលេខ +៨៥៥ (0) ១២ ៤៨៨ 0២៣
ទូរសព្ទលើតុ +៨៥៥ (0) ២៣ ២១៩ ៨១៤ ext. ៦១៦៩
អ៊ីមែល: olsenl@un.org

លោក រាជ សម្បត្តិ
ប្រធានផ្នែកកិច្ចការសាធារណៈនៃ អ.វ.ត.ក
ទូរសព្ទដៃលេខ +៨៥៥-១២ ៤៨៨ ១៥៦
ទូរសារ: +៨៥៥-២៣ ២១៩ ៨៤១
អ៊ីមែល: reach.sambath@eccc.gov.kh